

Agnès Gyr-Ukunda et les éditions Bakame



Agnès Gyr-Ukunda au stand Bakame

Arrivée en Suisse pour ses études, Agnès Gyr-Ukunda est bouleversée par le génocide de 1994 au Rwanda. Elle a trouvé une démarche originale pour contribuer au développement de son pays. Editer des livres en kinyarwanda, langue nationale. Portrait.

Alors que les organisations internationales fournissent de la nourriture et des médicaments au Rwanda, Agnès Gyr-Ukunda pense au livre. À cet outil universel qui peut aider les enfants à retrouver le sourire. Elle décide d'aider des enfants à reconstruire des liens avec leur culture. Un pari difficile dans un lieu où la lecture n'est pas une priorité. Mais elle veut renverser la tendance et faire revivre l'oralité dans le monde de l'écrit.

La petite maison Bakame

En dépit de ses difficultés, Bakame est arrivé à

diffuser un demi-million de livres auprès des enfants rwandais. « C'est devenu aujourd'hui un logo, le Bakame, le lièvre futé, figurant les contes rwandais. C'est une entreprise reconnue des autorités rwandaises, appréciée des enseignants et aimée des enfants », confie Agnès Gyr-Ukunda, fondatrice des éditions Bakame. Au commencement de cette noble aventure, Agnès s'est inspirée du travail de l'Œuvre suisse des lectures pour la jeunesse, OSL, initiée dès 1931 par des représentants du corps enseignant, des autorités de l'éducation et des cercles d'utilité publique. Il s'agissait d'encourager la lecture en donnant le goût de l'écrit ; préparer à la lecture du livre ; développer la fantaisie et la créativité ; transmettre des informations et motiver de jeunes auteurs et des illustrateurs.

Aujourd'hui, cette structure éditoriale a fait ses preuves. Elle propose des contes, documentaires, romans et albums illustrés sur les

thèmes de société. Elle est présente au salon international du livre et de la presse, et ses éditions justifient leur utilité.

« Par nos publications, nous donnons aux enfants rwandais la possibilité de lire et d'écrire le kinyarwanda. » Cette année, Bakame éditions fête son quatorzième anniversaire ponctué de dates importantes : l'inauguration de son bâtiment, en 2005, à Remera ; la reconnaissance par les autorités, en 2002, en tant qu'institution d'utilité publique. En 2001, Bakame Éditions recevait la mention d'honneur à la biennale des illustrations à Bratislava.

Source d'emplois

Pour mieux diffuser les langues africaines et élargir ses prestations, les Éditions Bakame préparent et éditent, en partenariat avec « Stories across Africa », des petits livres traduits en plusieurs langues dont le kiswahili, le français et l'anglais. Enfin, cette structure rwandaise crée des emplois : « Chaque année, nous offrons un poste à une vingtaine de personnes, que ce soit à temps plein ou à temps partiel. » Faire plaisir aux enfants, oui. Mais Bakame a vite dressé le constat qu'il fallait « plus de livres collant à l'actualité, sur la propagation du virus VIH/sida, le respect de l'environnement et la vie des adolescents. Pour ce faire, des bibliothèques en sac à dos ont vu le jour. « Nous tenons les enseignants au courant des nouvelles publications. Nous organisons des animations de lecture pour les écoles. Nous assurons des ateliers de formation à l'intention des illustrateurs et auteurs de livres pour enfants. Nous intervenons dans la formation des adultes analphabètes. »

Tout un travail qui ne serait pas visible sans l'indispensable collaboration des instances internationales et nationales (Unesco, Illusafrica, ministère rwandais de la Jeunesse, du Sport et de la Culture et les enseignants). ■

Contacts : Livres pour enfants rwandais, Agnès Gyr-Ukunda, Egg 6102 Malters, tél. 041 497 27 52. E-mail . Agnes.gyr@nachricht.ch

Cikuru Batumike